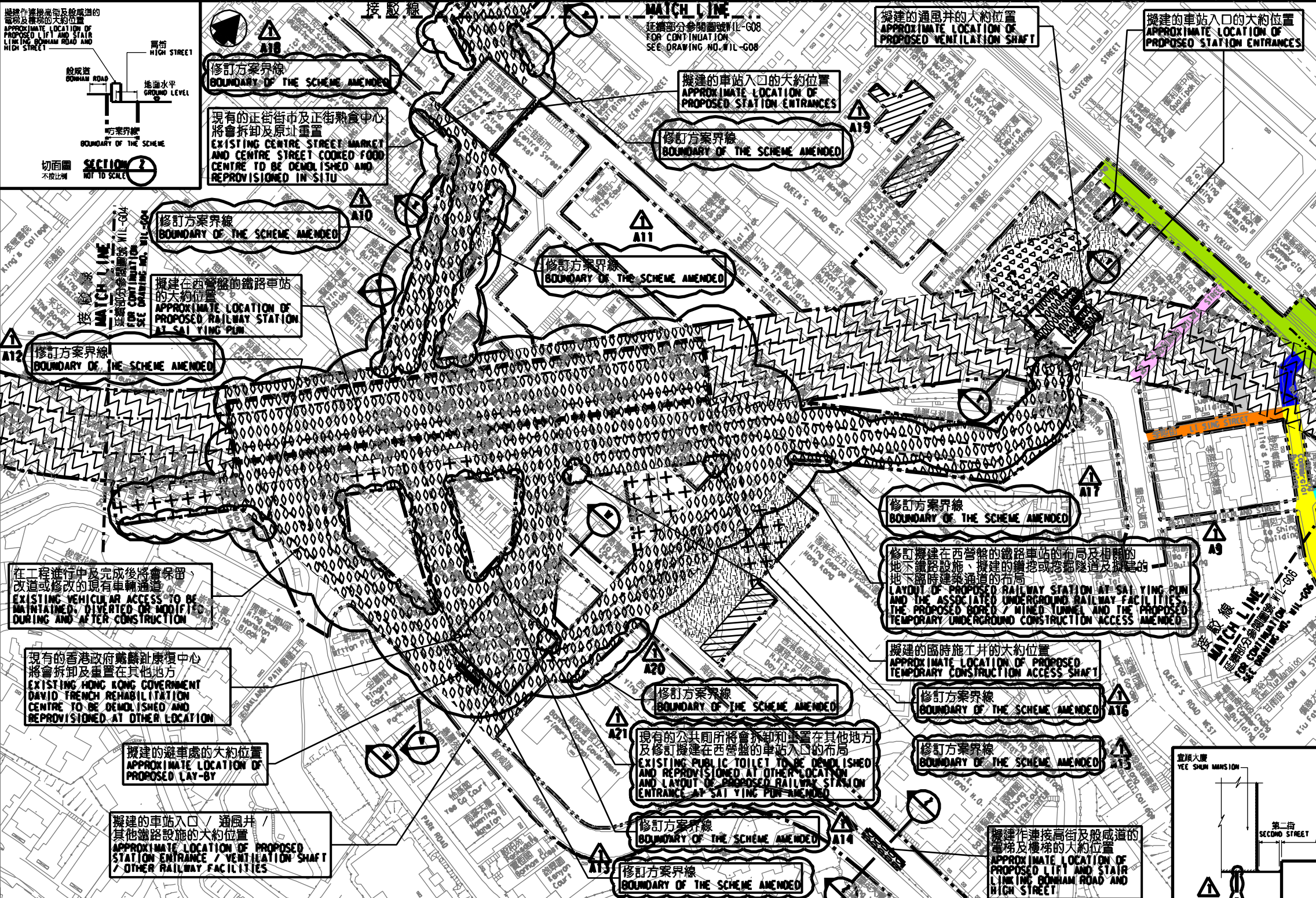


WIL/G05/0007/1
 C:\Program Files\Bentley\BIS\Workspace\System\plotter\vr\Inter.dwt
 PLOT DATE: 09/06/2010 10:09:32
 PRINTED BY: pking
 FILENAME: f:\cib\wil\g05\cib\road_closure\wil_g05_0007.dgn



說明 NOTES
 此圖根據第WIL-G05號(修改 1)圖則制訂, 以深藍色標明高陞街暫時封閉的行人道及部份行人路路面的路面, 分別以黃色、粉紅色、橙色、淺藍色和綠色標明高陞街、威利麻街、李陞街、修打蘭街和德輔道西將暫時封閉的部分行人道及行人路路面的路面, 以及以灰色標明介乎威利麻街與李陞街將暫時封閉的行人路路面的路面。
 THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. WIL-G05 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW THE SECTION OF KO SHING STREET (HIGHLIGHTED IN DARK BLUE) OF WHICH THE CARRIAGEWAYS AND PARTS OF THE FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED, AND THE SECTIONS OF KO SHING STREET, WILMER STREET, LI SING STREET, SUTHERLAND STREET AND DES VOEUX ROAD WEST (HIGHLIGHTED IN YELLOW, PINK, ORANGE, LIGHT BLUE AND GREEN RESPECTIVELY) OF WHICH PARTS OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED, AND SECTIONS OF A FOOTPATH BETWEEN WILMER STREET AND LI SING STREET (HIGHLIGHTED IN GREY) OF WHICH PARTS OF THE FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED.

- 一般說明 GENERAL NOTES**
1. 切面圖所示鐵路設施的形狀和輪廓均屬示意性質。GEOMETRY AND CONFIGURATION OF RAILWAY FACILITIES SHOWN IN SECTIONS ARE SCHEMATIC.
 2. 所有在劃定方案界線內的道路(包括行人道、行人徑及露天地方), 無論是否在圖則中顯示, 都有可能永久或暫時封閉或大幅改動。ALL ROADS INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE WITHIN THE BOUNDARY OF THE SCHEME, WHETHER OR NOT SHOWN ON THE DRAWINGS MAY BE CLOSED OR ALTERED SUBSTANTIALLY ON A PERMANENT OR TEMPORARY BASIS.
 3. 除非圖則中特別註明, 否則在方案界線內, 或與方案界線毗鄰的所有建築物的汽車通道及行人通道, 包括逃生路徑, 將會保留。UNLESS NOTED OTHERWISE ON THE DRAWINGS, VEHICULAR AND PEDESTRIAN ACCESSES (INCLUDING MEANS OF ESCAPE) TO AND FROM ALL BUILDINGS WITHIN OR ADJACENT TO THE BOUNDARY OF THE SCHEME ARE TO BE MAINTAINED.
 4. 所有水平均為約數, 以米為單位, 並高於香港的主水基準。ALL LEVELS ARE APPROXIMATE AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM (HPD).
 5. 圖則顯示的建造方法分界線只是大概位置, 有關界線可因應當時的地盤情況而作出改動。BOUNDARIES SHOWN ON DRAWINGS FOR THE CONSTRUCTION METHODS TO BE CARRIED OUT ARE APPROXIMATE ONLY. THESE BOUNDARIES MAY BE ALTERED ON SITE TO SUIT PREVAILING SITE CONDITIONS.

在工程進行中及完成後將會保留、改道或修改的現有車輛通道
 EXISTING VEHICULAR ACCESS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

現有的香港政府戴麟趾康復中心將會拆卸及重置在其他地方
 EXISTING HONG KONG GOVERNMENT DAVID FRENCH REHABILITATION CENTRE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED AT OTHER LOCATION

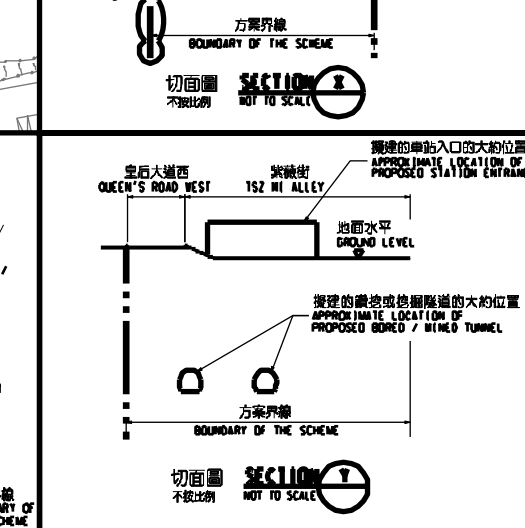
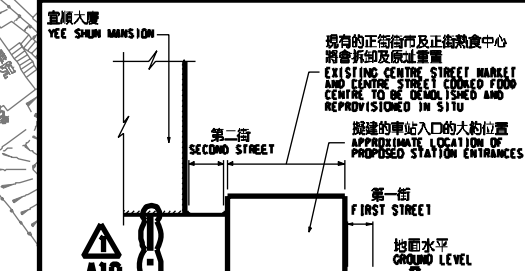
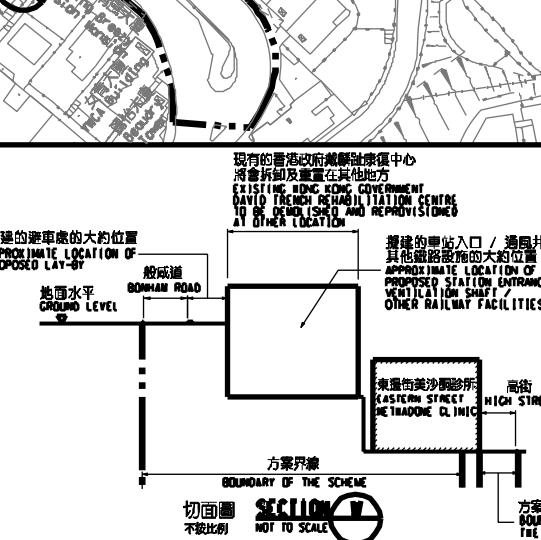
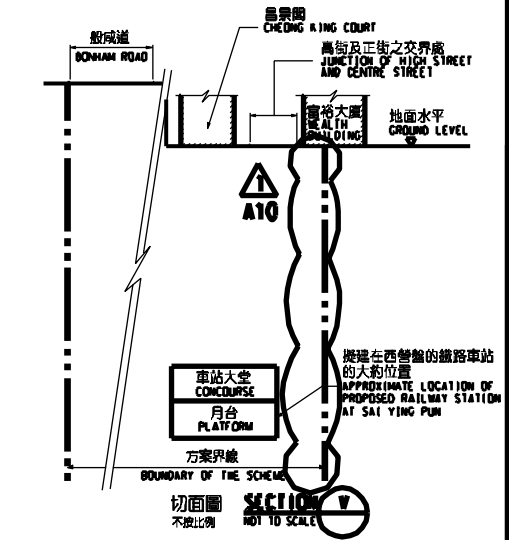
現有的公共廁所將會拆卸及重置在其他地方及修訂擬建在西營盤的車站入口的佈局
 EXISTING PUBLIC TOILET TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED AT OTHER LOCATION AND LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY STATION ENTRANCE AT SAI YING PUN AMENDED

修訂擬建在西營盤的鐵路車站的佈局及相關的地下鐵路設施、擬建的鐵路或跨路隧道及相關的地下臨時建築通道的佈局
 LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY STATION AT SAI YING PUN AND THE ASSOCIATED UNDERGROUND RAILWAY FACILITIES, THE PROPOSED BORED / MINED TUNNEL AND THE PROPOSED TEMPORARY UNDERGROUND CONSTRUCTION ACCESS AMENDED

擬建的臨時施工井的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY CONSTRUCTION ACCESS SHAFT

擬建作連接高街及般咸道的樓梯及樓梯的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFT AND STAIR LINKING BONHAM ROAD AND HIGH STREET

- 圖例 LEGEND**
- 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
 - 擬建的鐵路中線 PROPOSED RAILWAY TRACK CENTRE LINE
 - 現有的鐵路中線 EXISTING RAILWAY TRACK CENTRE LINE
 - 擬建的鐵路車站 PROPOSED RAILWAY STATION
 - 擬建的車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施 PROPOSED STATION ENTRANCES / VENTILATION BUILDINGS / VENTILATION SHAFTS / OTHER RAILWAY FACILITIES
 - 擬建的鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
 - 擬建的臨時設施(地下) PROPOSED TEMPORARY FACILITIES (UNDERGROUND)
 - 擬建的鐵路或掘鑽隧道 PROPOSED BORED / MINED TUNNEL
 - 擬採用掘鑽或掘鑽法興建的鐵路設施 PROPOSED RAILWAY FACILITIES BY BORED / MINED METHOD
 - 擬採用明挖回填法興建的鐵路設施 PROPOSED RAILWAY FACILITIES BY CUT-AND-COVER METHOD
 - 擬建的地下臨時建築通道 PROPOSED TEMPORARY UNDERGROUND CONSTRUCTION ACCESS
 - 擬用作興建鐵路設施的臨時工地 PROPOSED TEMPORARY WORKS SITES FOR CONSTRUCTION OF RAILWAY FACILITIES
 - 可能永久封閉的道路(包括行人道、行人徑及露天地方) ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
 - 擬設置地盤設施的臨時施工井 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
 - 圖則修改 DRAWING REVISION
 - 修訂參考編號(參考憲報公告) AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
 - 修訂範圍 AMENDMENT AREA



更改 TABLE OF AMENDMENTS

日期 DATE	說明 BY	原因 REASON
06/05/2010	06/05/2010	06/05/2010

SIGNED
 核准日期 DATE OF ISSUE: 7/6/2010
 核准人 APPROVED FOR ISSUE: 何國權 HO PING KUEN
 核准人職銜 TITLE: 總工程師 CHIEF ENGINEER
 核准人部門 DEPARTMENT: 鐵路發展部 RAILWAY DEVELOPMENT DEPARTMENT

鐵路條例(第519章)
 地下鐵路(「地鐵」) - 西港島綫
 暫時封閉部分高陞街、威利麻街、李陞街、修打蘭街、德輔道西和介乎威利麻街與李陞街的行人路
 RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
 MASS TRANSIT RAILWAY (MTR) - WEST ISLAND LINE
 TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF KO SHING STREET, WILMER STREET, LISING STREET, SUTHERLAND STREET, DES VOEUX ROAD WEST, AND A FOOTPATH BETWEEN WILMER STREET AND LISING STREET
 圖號 DRAWING NO.: WIL/G05/0007/1
 比例 SCALE: 1:1000 (A1)
 圖則顯示的範圍 AS SHOWN

香港特別行政區政府
 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
 SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
路政署
 HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處
 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE